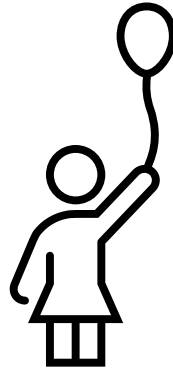


2025

Persian



کودکان و جوانان

Children and Young People

این اطلاعات مربوط به افرادی است که بتازگی بعنوان مهاجر یا وضعیت پناهندگی وارد
ایسلند شده اند

Information for people who have just been granted the status of
refugees in Iceland

۱- حق و حقوق کودکان

کودکان آن دسته از افرادی هستند که به سن ۱۸ سالگی نرسیده اند. کودکان خردسال هستند و از حضانت والدین خود برخوردار می شوند. والدین باید از کودک خود مراقبت کنند و با او مهربان باشند و احترام بگذارند. وقتی والدین به نمایندگی از کودک تصمیمات مهمی می گیرند ، باید نظرات کودک یا کودکان خود را بشنوند و متناسب با سن و رشد کودک او را در نظر بگیرند. هرچه کودک بزرگتر می شود ، دیدگاه های او گسترده تر می شود .

• کودکان حق دارند در کنار هر دو والدین باشند ، حتی اگر والدین با هم زندگی نکنند.

• والدین باید فرزندان خود را از بی احترامی و خشونت روحی و جسمی محافظت کنند. والدین نباید با کودکان خود با خشونت رفتار کنند .

• والدین باید مسکن ، لباس ، غذا ، وسایل مدرسه و سایر ملزومات را در اختیار کودکان قرار دهند.
(اطلاعات به دست آمده از وب سایت وزارت رفاه برای کودکان :

<https://www.barn.is/born-og-unglingar/rettindi-barna-og-unglinga>

• تنبیه بدنی ممنوع است. می توانید از یک مددکار اجتماعی با روشهای تأیید شده فرزندپروری در ایسلند کمک بگیرید.

• ازدواج کودکان (زیر سن) در ایسلند مجاز نیست.
سند ازدواج مبنی بر اینکه یک یا هر دو طرف در زمان ازدواج زیر ۱۸ سال داشته اند در ایسلند معتبر نیست.

طبق قوانین ایسلند ختنه زنان چه در ایسلند و چه در خارج از کشور ممنوع است. محازات این کار می تواند ۱۶ سال زندان باشد. قصد ارتکاب این جرم و یا شرکت و همکاری در آن نیز مجازات دارد!
این قانون برای تمام کسانی که تابعیت ایسلندی دارند و یا هنگام ارتکاب این جرم در ایسلند اقامت دارند اعمال میشود.

می توانید اطلاعات بیشتر در مورد حقوق کودکان در ایسلند را در اینجا بخوانید.

• <https://www.barn.is/born-og-unglingar/rettindi-barna-og-unglinga>

• <https://www.island.is/born>

• <https://reykjavik.is/rettindi-barna>

۲- مهد کودک

- پیش دبستانی اولین سطح مدرسه در سیستم مدرسه است و برای ۶ سال و کمتر است. مهد کودک ها طبق برنامه اصلی برنامه مهد های کودک کار می کنند.
- در ایسلند ، هیچ مدرسه اجباری برای کودکان در سن پیش دبستانی وجود ندارد ، اما حدود ۹۶٪ از کودکان ۳ تا ۵ ساله در دوره پیش دبستانی تحصیل می کنند.
- کارکنان مهدکودک ها در زمینه آموزش، پرورش و مراقبت از کودکان آموزش می بینند. آنها افراد حرفه ای هستند که برای کار با کودکان آموزش دیده اند، بنابراین کودکان در دستان امنی هستند و تلاش زیادی برای ایجاد حس خوب در آنها انجام میشود. و آنها می توانند بیشترین لذت را از زندگی خود و امکاناتی که برای آنها فراهم است ببرند.
- در پیش دبستانی ، یادگیری از طریق بازی و کارهای خلاقانه انجام می شود ، که پایه و اساس آموزش کودکانی است که سایر مدارس بر اساس آن بنا می شوند. کودکانی که به پیش دبستانی می روند ، برای مدرسه ابتدایی آمادگی بیشتری دارند و این امر خصوصاً در مورد کودکانی که ایسلندی را به عنوان زبان مادری خود ندارند ، بسیار صدق می کند.
- پیش دبستانی مهارت های زبان ایسلندی کودکان با زبان مادری غیر از ایسلندی را پایه ریزی می کند ، و در عین حال والدین تشویق می شوند که به روش های مختلف از زبان مادری فرزندانشان حمایت کنند.
- کودکان ها تمام تلاش خود را می کنند تا از توضیح و تفسیر اطلاعاتی که برای برقراری ارتباط و والدین لازم است اطمینان حاصل کنند.
- والدین باید فرزندان خود را از طریق سیستم الکترونیکی شهرداری ها در پیش دبستانی ثبت نام کنند. برای این کار والدین باید شناسه الکترونیکی داشته باشند.
- مهد کودک به طور عمده توسط شهرداری ها یارانه می گیرد اما رایگان نیست. هزینه ماهانه به تعرفه هر شهرداری بستگی دارد. تخفیف برای والدینی است که تنها هستند ، تحصیل می کنند یا بیش از یک کودک در دوره پیش دبستانی دارند ، بنابر این تخفیف داده می شود.
- کودکان در مهد کودک بیشتر روزها برای بازی بیرون می روند ، بنابراین مهم است که آنها لباس مناسب هوا را بپوشند. <http://morsmal.no/no/foreldre-norsk/2382-kle-barna-rigtig-i-vinterkulda>
- والدین در روزهای اول (آشنایی کودک با محیط) در ادغام کودک در پیش دبستانی شرکت می کنند و کلیه اطلاعات اصلی را دریافت می کنند.
- اطلاعات مربوط به مهد های کودک را می توان به چندین زبان در وب سایت شهر ریکیاویک یافت: <https://reykjavik.is/baeklingar-fyrir-foreldra-brochures-parents>

۳- دبستان

- در ایسلند ، تحصیل برای تمام کودکان ۶ تا ۱۲ سال اجباری است.
- همه مدارس مطابق با راهنمای برنامه درسی ملی میباشد و مدارس اجباری و قانون مدارس اجباری ، مصوب توسط پارلمان (مجلس) کار می کنند. همه کودکان طبق قانون از حق تحصیل برابر در مدرسه اجباری برخوردارند و بر رفاه دانش آموزان و پیشرفت در یادگیری تأکید می شود.
- در همه مدارس ابتدایی ، کار بر اساس یک برنامه پذیرش ویژه برای کودکان با زبان مادری غیر از ایسلندی انجام می شود.

- دانش آموزان با زبان مادری غیر از ایسلندی حق آموزش به ایسلندی به عنوان زبان دوم را دارند. همچنین والدین تشویق می شوند که از زبان مادری فرزندان خود به طرق مختلف حمایت کنند.
- مدارس اجباری تمام تلاش خود را می کنند تا از تفسیر اطلاعات لازم برای ارتباطات معلم و والدین اطمینان حاصل کنند.
- والدین باید فرزندان خود را در مدرسه ابتدایی و فعالیتهای اوقات فراغت از طریق سیستم الکترونیکی شهرداری ها ثبت نام کنند. برای این کار والدین باید شناسه الکترونیکی داشته باشند.
- مدارس ابتدایی در ایسلند رایگان است.
- بیشتر کودکان به مدرسه ابتدایی در محله خود می روند و کودکان بدون توجه به توانایی در کلاسها سن خود را دنبال می کنند.
- وظیفه والدین است که بیماری یا عدم حضور فرزندان خود را به مدرسه اطلاع دهند.
- مجوز درخواست (اجازه کتبی) دانش آموزان به مدیران مدارس باید کتباً درخواست شود.

<https://mml.reykjavik.is/bruarsmidi/> •

۴- دبستان ، مرکز اوقات فراغت و مراکز اجتماعی

- ورزش و شنا در مدارس ابتدایی ایسلند دروس اجباری است و دختران و پسران معمولاً در این اوقات با هم هستند.
- دانش آموزان در مدارس ابتدایی ایسلند روزانه دو تا سه بار اوقات فراغت را می گذرانند ، بنابراین مهم است که دانش آموزان لباس مناسب هوا را بپوشانند.
- تأکید بر دانش آموزان در هنگام صرف ناهار غذای بسته بندی شده سالم و خوب است ، در مدارس ابتدایی شیرینی مجاز نیست. برای نوشیدن باید آب بیاورید ، نه آب میوه. در اکثر مدارس ، والدین می توانند با پرداخت هزینه ای ناچیز ، برای کودکان ناهار یا غذای گرم بخرند.
- در بسیاری از شهرداری ها ، دانش آموزان می توانند در مورد مشق شب در مدرسه یا کتابخانه در همسایگی کمک بگیرند.
- بیشتر مدارس دارای مراکز تفریحی هستند که فعالیتهای اوقات فراغت سازمان یافته برای کودکان ۶ تا ۹ ساله پس از پایان روز مدرسه با پرداخت هزینه ناچیز ارائه می شود. در مراکز اوقات فراغت ، کودکان از طریق بازی فرصت تمرین ارتباط ، دوست یابی و یادگیری ایسلندی را پیدا می کنند.
- در بیشتر مناطق ، در مدارس یا در نزدیکی آنها ، مراکز اجتماعی (مراکز فرهنگی) وجود دارد که در آنها کارهای اجتماعی سازنده به کودکان ۱۰ تا ۱۶ ساله ارائه می شود. تأکید بر گروههای کودکان و نوجوانان برای مشارکت فعال (SL) و پیاده سازی در کار است. بعضی از مراکز عمومی بعداز ظهر و عصر باز می شوند ، برخی دیگر در هنگام تعطیلات و یا وقت استراحت یا ناهار در ساعات مدرسه.

۵- فرهنگ مدارس ایسلندی

- در مدارس اجباری ، یک شورای مدرسه ، یک انجمن دانش آموزی و یک انجمن والدین وجود دارد که به علایق دانش آموزان می پردازند.

- در طول سال تحصیلی ، برنامه ها ، سرگرمی ها و مسافرت های مختلف توسط مدرسه ، انجمن دانش آموزان ، نمایندگان کلاس یا انجمن والدین ترتیب داده می شود. چنین برنامه ها و رویدادهایی به طور جداگانه تبلیغ می شوند.
- در مدارس ابتدایی ، بر همکاری خوب بین خانه ها و مدارس تأکید می شود. گفتگوهای والدین سالانه دو بار برای بحث در مورد یادگیری و رفاه دانش آموزان برگزار می شود. به والدین توصیه می شود که با مدرسه در ارتباط باشند.
- حضور والدین در مهمانی های کلاس برای توجه و حمایت از کودک ، مشاهده کودک در محیط مدرسه ، شناختن آنچه در مدرسه می گذرد و آشنایی با دانش آموزان و همکلاسیهای کودک و همچنین والدین آنها مهم است.
- معمول است که والدین کودکانی که با هم بازی می کنند ارتباط زیادی با یکدیگر داشته باشند.
- جشن تولد یک رویداد مهم اجتماعی برای کودکان در ایسلند است. همکلاسی هایی که در یک زمان مشابه تولد دارند اغلب دعوت می شوند تا تولد خود را با هم جشن بگیرند تا گروه بزرگتری را دعوت کنند. تلاش می شود که فقط دختران ، پسران یا همه همکلاسی ها دعوت شوند و اطمینان حاصل شود که هیچ کس کنار گذاشته نشده است. والدین اغلب در مورد هزینه هدیه توافق دارند.
- به طور کلی دانش آموزان مدارس ابتدایی لباس فرم مدرسه ندارند.

۶- ورزش ، هنر و اوقات فراغت

- مشارکت کودکان در فعالیتهای اوقات فراغت در ایسلند مهم تلقی می شود. منظور ما از فعالیتهای اوقات فراغت ، دوره هایی در ورزش ، هنر و اوقات فراغت است که خارج از ساعات عادی مدرسه برگزار می شود. فعالیتهای اوقات فراغت از ارزش قابل توجه زیادی برخوردار است و والدین تشویق می شوند که فرزندان خود را در فعالیتهای اجتماعی و مشارکت در فعالیتهای اوقات فراغت سازمان یافته حمایت کنند. برای والدین مهم است که خود را با فعالیتهای اوقات فراغت موجود در محله آشنا کنند. یافتن اوقات فراغت مناسب می تواند کلید دوست یابی و فرصت تمرین ایسلندی باشد. برای تشویق کودکان به شرکت در فعالیتهای اوقات فراغت سازمان یافته ، اکثر شهرداری ها به هر کودک کمک هزینه اوقات فراغت می دهند.
- هدف اصلی اعطای کمک هزینه اوقات فراغت این است که همه کودکان و نوجوانان (۶ تا ۱۷ سال) می توانند در فعالیتهای سازنده اوقات فراغت صرف نظر از شرایط مالی و اجتماعی شرکت کنند.
 - این کمک هزینه از شهرداری به شهرداری دیگر متفاوت است اما در حدود ۳۵۰۰۰ تا ۵۰۰۰۰ ISK است. به ازای هر کودک در سال.
 - کمک هزینه الکترونیکی است و مستقیماً به باشگاه ورزشی یا اوقات فراغت مربوطه پرداخت می شود.
 - در بیشتر شهرداری ها ، والدین باید به سیستم الکترونیکی وارد شوند ، به عنوان مثال. بنام و عنوان زیر : **Rafræna Reykjavík, Mitt Reykjanes eða Mínar síður** (صفحات من) تا بتوانند کودکان را در مدرسه ، کودکان ، اوقات فراغت و غیره ثبت نام کنند. شناسه های الکترونیکی برای ثبت نام در یک سیستم الکترونیکی لازم است.

۷-مدارس متوسطه عالی (تکمیلی)

- مدارس متوسطه دانش آموزان را برای مشارکت در دنیای کار و مطالعات بیشتر آماده می کنند. مدارس متوسطه در کشور
- تحصیل در دبیرستان اجباری نیست ، اما طبق قانون ، تحصیلات تا سن ۱۸ سالگی اجباری است. کسانی که تحصیلات اجباری را گذرانده اند ، تحصیلات مقدماتی معادل را دیده اند یا به سن ۱۶ سال رسیده اند می توانند دوره متوسطه را شروع کنند. برای چگونگی ثبت نام در دبیرستان
- اطلاعات بیشتر را در [island.is](https://www.island.is) مشاهده کنید

<https://www.island.is/framhaldsskolar>

۸-قوانین تفریحی در فضای باز

در ایسلند قوانینی در مورد فعالیت های بیرون از منزل برای کودکان 0 تا ۱۶ سال وجود دارد. این مقاله بیان می کند که کودکان چه مدت می توانند در شب بدون همراهی یک بزرگسال در بیرون از خانه بمانند. هدف از فعالیت های فضای باز ارتقا یک محیط سالم برای کودکان و نوجوانان است.



Á skólatíma 1. september til 1. maí
12 ára börn og yngri
 mega lengst vera úti til kl. 20
 13 – 16 ára börn mega
 lengst vera úti til kl. 22

1. maí til 1. september
12 ára börn og yngri
 mega lengst vera úti til kl. 22
 13 – 16 ára börn mega
 lengst vera úti til kl. 24



www.samanhopurinn.is

FORELDRAR VERUM SAMTAKA!

Foreldrum er heimilt að stytta þennan tíma en ekki lengja. Bregða má út af reglu-
 num þegar börn eru í fylgd með fullorðnum og börn 13-16 ára eru á heimleið frá
 viðurkenndri skóla-, íþrótt- eða æskulýðssamkomu. Aldur miðast við fæðingarár.

قوانین خارج از منزل *

* تبصره 92 Skv گرم قانون شماره
 2002/80

در ساعات مدرسه از اول سپتامبر تا اول ماه
 می میلادی
 کودکان ۱۲ ساله و کمتر میتوانند در خارج از
 خانه تا ساعت ۲۰ شب بمانند .
 کودکان ۱۳ تا ۱۶ ساله بیشترین مدتی که
 میتوانند در خارج از خانه بمانند ساعت ۱۰
 شب است .
 ۱ ماه می تا ۱ ماه سپتامبر
 کودکان ۱۲ ساله و کمتر میتوانند تا ساعت
 ۲۲ شب در خارج از خانه بمانند .
 کودکان ۱۳ تا ۱۶ ساله می توانند تا ساعت
 ۲۴ در خارج از خانه بمانند .
 سایت اطلاعات

www.samanhopurinn.is

والدین ، متحد باشید!

والدین مجاز هستند این زمان را کوتاه کنند اما آن را تمدید نکنند. وقتی کودکان با یک
 بزرگسال همراه می شوند و کودکان ۱۳ تا ۱۶ ساله که از یک مدرسه ، ورزش یا اجتماع
 مشخص به خانه می روند ، می توان این قوانین را تغییر داد . سن بر اساس سال تولد است.

۹-خدمات ملی و خدمات اجتماعی شهرداری برای کودکان

- خدمات مدارس شهری از مشاوران آموزشی ، روانشناسان و آسیب شناسان گفتاری استفاده
 می کنند که انواع مشاوره ها و خدمات را به والدین و کارکنان در پیش دبستانی ها و مدارس
 ابتدایی ارائه می دهند.
- خدمات اجتماعی شهرداری از مددکاران اجتماعی استفاده می کنند که به عنوان مثال
 خدمات زیر را ارائه می دهند. مشاوره برای مشکلات مالی ، دارو ها ، تربیت کودک ،
 بیماری ، تماس و مشکلات طلاق و غیره
- شما می توانید برای پرداخت کمک هزینه ویژه کودکان از خدمات اجتماعی در پرداخت
 شهریه مهد کودک ، وعده های غذایی مدرسه ، مراکز تفریحی ، تعطیلات تابستانی یا فعالیت

های ورزشی و تفریحی استفاده کنید. این کمکها از شهرداری به شهرداری دیگر متفاوت است.

- باید در نظر داشت که کلیه درخواست ها با توجه به شرایط ارزیابی می شوند و برای اعطای کمک های مالی باید مطابق با قوانین هر شهرداری باشند.

۱۰- کمک هزینه برای کودک

- کمک هزینه کودک مبلغی است که مدیر هزینه بر درآمد (اداره مالیات) به والدین یا والدی که کودک با آن زندگی می کند پرداخت می کند.
- این کمک هزینه کودک به میزان درآمد بستگی دارد. افرادی که درآمد کمتری دارند از کمک هزینه بیشتری برخوردار می شوند و بالعکس.
- کمک هزینه کودک در ۱ فوریه، ۱ می، ۱ ژوئن و ۱ اکتبر پرداخت می شود.
- هنگامی که کودک متولد می شود یا به ایسلند نقل مکان می کند، دریافت کمک هزینه کودک برای والدین بعد از یک سال و دریافت کمک هزینه کودک بطور کامل بعد از دو سال شروع میشود.
- پناهندگان می توانند برای دریافت خسارت پرداختی از خدمات اجتماعی درخواست غرامت کنند. باید در نظر داشت که کلیه درخواست ها با توجه به شرایط ارزیابی می شوند و اعطای کمک های مالی باید مطابق با قوانین هر شهرداری باشند.

۱۱- هزینه بیمه و پرداخت برای کودکان

- حمایت برای مخارج کودک
- پرداخت های ماهیانه ای است که والدی که فرزندش همراه او زندگی نمیکند باید به سرپرست کودک بپردازد. این مبلغ متعلق به کودک است و باید از آن برای مصارف خود کودک استفاده شود. می توان درخواست کرد که Tryggingastofnun Ríkisins (TR) در پرداخت این هزینه برای کودکان تک سرپرست سهیم باشد.
- شناسنامه باید ارائه شود.
- مبلغ حمایتی کودک در صورتی که اگر والدین از دنیا رفته باشند یا مستمری بازنشستگی سالخوردگی، از کارافتادگی یا توانبخشی دریافت کنند، ماهیانه توسط TR پرداخت می شود.
- وضعیت والدین باید با گواهی یا گزارشی از کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل یا اداره مهاجرت نشان داده شود.
- حقوق زایمان و حقوق پدری، پرداخت های ماهیانه TR است که به والدین مجردی که دارای دو یا چند فرزند هستند و با آنها زندگی میکنند پرداخت میشود.

<https://www.tr.is> Tryggingastofnun

<https://www.tr.is>

- در صفحات من در Tryggingastofnun اقدام کنید.

<https://innskraning.island.is/id=minarsidur.tr.is/>

- فرم ها در این لینک در دسترس

هستند: <https://www.tr.is/tryggingastofnun/umsoknir>

• اطلاعات مربوط به خدمات Tryggingarstofnun به زبان انگلیسی در:
<https://www.tr.is/en>

۱۲-اطلاعات بهتر

•• Umboðsmaður barna تلاش می کند تا حقوق ، نیازها و منافع کودکان را کاملاً در نظر بگیرد. همه می توانند به کمیته حقوق بشر برای کودکان مراجعه کنند و استعلام از کودکان همیشه در اولویت است.

تلفن: [8999-522](tel:8999-522)

تلفن کودکان - رایگان: [5999-800](tel:5999-800)

ایمیل: ub@barn.is

• Við og börnin okkar اطلاعات سایت ما و فرزندانمان

— [Við og börnin okkar](#) اطلاعات جدید خانواده ها در ایسلند به زبان انگلیسی و ایسلندی